

Form **W-8BEN**

(Rev. February 2014)

Department of the Treasury Internal Revenue Service

<Formulario **W-8BEN**

(Rev. en agosto de 2013)

Departamento del Tesoro Servicio de Impuestos Internos

Certificate of Foreign Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding and Reporting (Individuals)

<Certificado de condición de extranjero del beneficiario para la declaración y retención de impuestos en los Estados Unidos (personas físicas)>

► For use by individuals. Entities must use Form W-8BEN-E.
 <Para ser usado por personas físicas. Las entidades deben usar el Formulario W-8BEN-E.>
 ► Information about Form W-8BEN and its separate instructions is at www.irs.gov/formw8ben.
 <Si desea información sobre el Formulario W-8BEN y sus instrucciones por separado, diríjase a www.irs.gov/formw8ben.>
 ► Give this form to the withholding agent or payer. Do not send to the IRS.
 <Entregue este formulario al agente de retención o al contribuyente. No lo envíe al IRS.>

► All responses must be written in English.
 <Todas las respuestas deben redactarse en inglés.>

OMB No. 1545-1621

<OMB N.º 1545-1621>

Do NOT use this form if:

<NO use este formulario si:>

- You are NOT an individualW-8BEN-E
 <NO es una persona física W-8BEN-E >
- You are a U.S. citizen or other U.S. person, including a resident alien individualW-9
 <Es ciudadano estadounidense u otra persona de los EE. UU., como por ejemplo una persona extranjera residente W-9>
- You are a beneficial owner claiming that income is effectively connected with the conduct of trade or business within the U.S. (other than personal services)W-8ECI
 <Es el beneficiario que alega que los ingresos se encuentran efectivamente relacionados con la operación de un negocio u oficio dentro de los EE. UU. (además de los servicios de carácter personal) W-8ECI >
- You are a beneficial owner who is receiving compensation for personal services performed in the United States8233 or W-4
 <Es el beneficiario que recibe una compensación por los servicios de carácter personal efectuados en los Estados Unidos 8233 or W-4>
- A person acting as an intermediaryW-8IMY
 <Una persona que actúa como intermediario W-8IMY >

Instead, use Form:

<En su lugar, use el Formulario:>

Part I Identification of Beneficial Owner (see instructions)
<Parte I> <Identificación del beneficiario (consulte las instrucciones)>

1 Name of individual who is the beneficial owner <Nombre de la persona que actúa como beneficiario>	2 Country of citizenship <País de origen>
3 Permanent residence address (street, apt. or suite no., or rural route). Do not use a P.O. box or in-care-of address. <Dirección de residencia permanente (calle, número de depto. o de suite o ruta rural). No use un apartado postal ni una dirección a cargo de otra persona.>	
City or town, state or province. Include postal code where appropriate. <Ciudad o pueblo, estado o provincia. Incluya el código postal donde corresponda.>	Country <País>
4 Mailing address (if different from above) <Dirección postal (si es distinta a la del encasillado anterior)>	
City or town, state or province. Include postal code where appropriate. <Ciudad o pueblo, estado o provincia. Incluya el código postal donde corresponda.>	Country <País>
5 U.S. taxpayer identification number (SSN or ITIN), if required (see instructions) <Número de identificación del contribuyente estadounidense (SSN o ITIN), si es necesario (consulte las instrucciones)>	6 Foreign tax identifying number (see instructions) <Número de identificación tributaria en el extranjero (consulte las instrucciones)>
7 Reference number(s) (see instructions) <Número(s) de referencia (consulte las instrucciones) >	8 Date of birth (MM-DD-YYYY) (see instructions) <Fecha de nacimiento (MM-DD-AAAA) (consulte las instrucciones) >

Part II
<Parte II>

Claim of Tax Treaty Benefits (for chapter 3 purposes only) (see instructions)
<Reclamación de beneficios conforme a un tratado tributario (únicamente a los efectos del capítulo 3)
(consulte las instrucciones)>

9 I certify that the beneficial owner is a resident of _____ within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country.
<Certifico que el beneficiario es un residente de _____ según lo dispuesto en el tratado de impuesto sobre la renta entre los Estados Unidos y dicho país.>

10 Special rates and conditions (if applicable—see instructions): The beneficial owner is claiming the provisions of Article _____ of the treaty identified on line 9 above to claim a _____ % rate of withholding on (specify type of income):

Explain the reasons the beneficial owner meets the terms of the treaty article:

<Tarifas y condiciones especiales (si corresponde; consulte las instrucciones): El beneficiario reclama lo que está dispuesto en el artículo del tratado que se identificó anteriormente en la línea 9 para solicitar una tasa de retención del % en (índice el tipo de ingreso):
Explique los motivos por los que el beneficiario reúne las condiciones del artículo del tratado:>

Part III
<Parte III>

Certification
<Certificación>

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. I further certify under penalties of perjury that:
<Declaro bajo juramento que he revisado la información del presente formulario y, a mi leal saber y entender, afirmo que es verdadera, correcta y completa. Además certifico bajo juramento que:>

- I am the individual that is the beneficial owner (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income to which this form relates or am using this form to document myself as an individual that is an owner or account holder of a foreign financial institution,
<Soy la persona que actúa como beneficiario (o estoy autorizada a firmar a nombre de la persona que actúa como beneficiario) de todos los ingresos señalados en el presente formulario, o que estoy usando el presente formulario para documentarme como persona propietaria o titular de cuenta de una institución financiera extranjera.>
- The person named on line 1 of this form is not a U.S. person,
<La persona nombrada en la línea 1 de este formulario no es una persona estadounidense.>
- The income to which this form relates is:
<Los ingresos mencionados en el presente formulario:>
 - (a) not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States,
<no están efectivamente relacionados con la operación de un negocio u oficio en los Estados Unidos;>
 - (b) (b) effectively connected but is not subject to tax under an applicable income tax treaty, or
<(b) están efectivamente relacionados, aunque no sujetos a impuestos conforme al tratado vigente sobre el impuesto al ingreso; o>
 - (c) the partner's share of a partnership's effectively connected income,
<son la proporción de los ingresos efectivamente relacionados de una sociedad colectiva que le corresponde al socio.>
- The person named on line 1 of this form is a resident of the treaty country listed on line 9 of the form (if any) within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country, and
<La persona nombrada en la línea 1 del presente formulario es residente del país mencionado en la línea 9 del formulario (si lo hubiere) con el que existe un tratado de impuesto sobre la renta entre los Estados Unidos y dicho país.>
- For broker transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person as defined in the instructions.
<Además, en el caso de transacciones de corredores o trueques, el beneficiario es una persona extranjera exenta, tal como se define en las instrucciones.>
Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income of which I am the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which I am the beneficial owner. **I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification made on this form becomes incorrect.**
<Asimismo, autorizo que el presente formulario se entregue a cualquier agente de retención que tenga el control, la recepción o la custodia de los ingresos de los cuales soy beneficiario o, bien, a todo agente de retención que pueda desembolsar o pagar los ingresos de los cuales soy beneficiario. **Me comprometo a entregar un nuevo formulario en un plazo de 30 días, si alguna certificación efectuada en el presente formulario deja de ser correcta.**>

Sign Here
<Firme aquí>

Signature of beneficial owner (or individual authorized to sign for beneficial owner)
<Firma del beneficiario (o de la persona autorizada para firmar en nombre del beneficiario)>

Date MM-DD-YYYY
<Fecha MM-DD-AAAA>

Print name of signer
<Nombre en letra imprenta del firmante>

Capacity in which acting (if form is not signed by beneficial owner)
<Cargo del representante (si el beneficiario no es quien firma el formulario)>

For Paperwork Reduction Act Notice, see separate instructions.
<Consulte las instrucciones que se encuentran aparte para obtener información acerca del Aviso sobre la Ley de Reducción de Trámites.>

Cat. No. 25047Z
<Cat. N.º 25047Z>

Form **W-8BEN** (Rev. 2-2014)
<Formulario **W-8BEN** (Rev. el 2/2014)>